

**2006**

Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM) - Zařízení krátkého dosahu (SRD) - Aplikace radarového sondování země a zdí - Část 1: Technické vlastnosti a zkušební metody	ČSN ETSI EN 302 066-1 <b>V1.1.1</b>  87 5130
--	--

Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM) - Short Range Devices (SRD) - Ground- and Wall- Probing Radar applications -  
Part 1: Technical characteristics and test methods

Tato norma je českou verzí evropské normy (Telekomunikační řada) ETSI EN 302 066-1 V1.1.1:2005. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard (Telecommunications series) ETSI EN 302 066-1 V1.1.1:2005. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN ETSI EN 302 066-1 V1.1.1 (87 5130) z února 2006.

	© Český normalizační institut, 2006 <b>75796</b> Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.
--	--

## Změny proti předchozím normám

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí ETSI EN 302 066-1 V1.1.1 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN ETSI EN 302 066-1 V1.1.1 z února 2006 převzala ETSI EN 302 066-1 V1.1.1 schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

## Informace o citovaných normativních dokumentech

CISPR 16-1 nezavedena<sup>1</sup>

ANSI C63.5-2004 nezavedena

ETSI TR 102 273-2 nezavedena

ETSI TR 102 273-4 nezavedena

ETSI TR 100 028 (V1.4.1) (všechny části) nezavedena

EN 55022 zavedena v ČSN EN 55022 (33 4290) Zařízení informační techniky - Charakteristiky rádiového rušení - Meze a metody měření

ETSI EN 302 066-2 zavedena v ČSN ETSI EN 302 066-2 (87 5130) Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM) - Zařízení krátkého dosahu (SRD) - Aplikace radarového sondování země a zdí - Část 2: Harmonizovaná EN podle článku 3.2 Směrnice R&TTE

POZNÁMKA Pokud jsou v originálu normy citovány nezaváděné dokumenty ETR, TBR, ES, EG, TS, TR a GSM, jsou dostupné v Českém normalizačním institutu, oddělení informací, Praha 1, Biskupský dvůr 5.

## Další informace

Tato evropská norma (Telekomunikační řada) byla vydána technickou komisí „Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM) Evropského ústavu pro telekomunikační normy (ETSI) v září 2005.

## Upozornění na národní přílohu

Do této normy byla doplněna národní příloha NA, která obsahuje vysvětlivky k textu a slovník použitých termínů.

## Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Pavel Kulhánek, IČ 15911101

Technická normalizační komise: TNK 96 Telekomunikace

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Stanislav Novák

---

<sup>1</sup> ČSN CISPR 16-1, která přejímala CISPR 16-1, nezavedena z důvodu nahrazení mezinárodní normy souborem CISPR 16-1-1 až CISPR 16-1-5 a je dostupná ve studovně ČNI, Biskupský dvůr 5, 110 02 Praha 1.

---

ETSI EN 302 066-1 **V1.1.1** (2005-09)

Evropská norma (Telekomunikační řada)

Elektromagnetická kompatibilita  
a rádiové spektrum (ERM);  
Zařízení krátkého dosahu (SRD);  
Aplikace radarového sondování země a zdí;  
Část 1: Technické vlastnosti a zkušební metody

Electromagnetic compatibility  
and Radio spectrum Matters (ERM);  
Short Range Devices (SRD);  
Ground- and Wall- Probing Radar applications;  
Part 1: Technical characteristics and test methods



***Evropský ústav pro telekomunikační normy***  
***European Telecommunications Standards Institute***

Strana 4

---

Reference  
DEN/ERM-TG31A-0112-2-1

Klíčová slova  
radar, radio, SRD, testing, UWB

## **ETSI**

650 Route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex - FRANCIE

Tel.: +33 4 92 94 42 00 Fax: +33 4 93 65 47 16

Siret N° 348 623 562 00017 - NAF 742 C  
Nezisková asociace registrovaná  
u podprefektury de Grasse (06) N° 7803/88

### **Důležitá poznámka**

Jednotlivé kopie této normy mohou být staženy z:  
<http://www.etsi.org>

Tato norma ETSI může být dostupná ve více než jedné elektronické verzi nebo tištěné formě. V případě existujícího nebo znatelného rozdílu v obsahu těchto verzí je referenční verzí Přenosný Formát Dokumentu (*Portable Document Format*) (PDF). V případě sporu je referenčním výtiskem výtisk verze ve formátu PDF, uchovávané na stanovené síťové jednotce v sekretariátu ETSI, provedený na tiskárnách ETSI.

Uživatelé této normy by si měli být vědomi, že norma může podléhat revizi nebo změně statusu. Informace o stávajícím statusu této normy a jiných norem ETSI jsou dostupné na <http://portal.etsi.org/tb/status/status.asp>

Naleznete-li v této normě chyby, zašlete své připomínky na jednu z následujících služeb:  
[http://portal.etsi.org/chaircor/ETSI\\_support.asp](http://portal.etsi.org/chaircor/ETSI_support.asp)

### **Oznámení copyrightu**

Bez písemného svolení nesmí být žádná část reprodukována.  
Copyright i výše uvedené omezení se rozšiřuje i na reprodukování na všech médiích.

© Evropský ústav pro telekomunikační normy 2005.  
Všechna práva vyhrazena.

**DECT™**, **PLUGTESTS™** a **UMTS™** jsou ochranné známky ETSI registrované ve prospěch svých členů.  
**TIPHON™** a **TIPHON logo** jsou ochranné známky, jejichž registrování ETSI ve prospěch svých členů probíhá.  
**3GPP™** je ochranná známka ETSI registrovaná ve prospěch svých členů a organizačních partnerů 3GPP.

Předmluva

.....  
..... 7

**1**      Rozsah  
          platnosti

.....  
..... 8

**2**      Citované  
          dokumenty

.....  
..... 8

**3**      Definice, značky a  
          zkratky

.....  
..... 9

**3.1**

Definice

.....  
..... 9

**3.2**

Značky

.....  
..... 9

**3.3**

Zkratky

.....  
..... 10

**4**      Specifikace technických  
          požadavků

..... 10

**4.1**      Předání zařízení ke zkušebním  
          účelům..... 10

**4.1.1**    Výběr modelu pro  
          zkoušení

.....  
10

**4.2**      Mechanický a elektrický  
          návrh

.....	11
<b>4.3</b> Pomocná zkušební zařízení ..... 11	
<b>4.4</b> Všeobecné požadavky na RF kabely.....	11
<b>4.5</b> Interpretace výsledků měření ..... 11	
<b>5</b> Zkušební podmínky, napájecí zdroje a teploty okolí.....	11
<b>5.1</b> Normální a mezní zkušební podmínky.....	11
<b>5.2</b> Vnější zkušební napájecí zdroj .....	11
<b>5.3</b> Normální zkušební podmínky .....	11
<b>5.3.1</b> Normální teplota a vlhkost ..... . 11	
<b>5.3.2</b> Normální zkušební napájecí zdroj..... 12	
<b>5.3.2.1</b> Regulovaný napájecí zdroj s olověnými akumulátory.....	12
<b>5.3.2.2</b> Jiné napájecí zdroje ..... ..... 12	
<b>5.4</b> Mezní zkušební podmínky ..... .. 12	
<b>5.4.1</b> Mezní teploty	

.....	12
<b>5.4.1.1</b> Postupy při zkouškách v mezních teplotách.....	12
<b>5.4.1.2</b> Rozsahy mezních teplot .....	12
<b>5.4.2</b> Mezní napětí zkušebního napájecího zdroje.....	12
<b>5.4.2.1</b> Regulovaný napájecí zdroj s olověnými akumulátory.....	12
<b>5.4.2.2</b> Jiné napájecí zdroje .....	12
<b>6</b> Všeobecné podmínky .....	12
<b>6.1</b> Uspořádání měření vyzařování .....	12
<b>6.2</b> Měřicí přijímač .....	13
<b>7</b> Nejistota měření .....	13
<b>8</b> Metody měření a meze .....	13
<b>8.1</b> Pracovní kmitočtové pásmo .....	14
<b>8.1.1</b> Definice	

.....	14
<b>8.1.2</b> Metody měření	.....
.....	14
<b>8.1.3</b> Meze	.....
.....	14
<b>8.2</b> Emise	.....
.....	14
<b>8.2.1</b> Definice	.....
.....	14

<b>8.2.2</b> Metody měření	.....
.....	14
<b>8.2.3</b> Meze	.....
.....	15
<b>Příloha A</b> (normativní) Měření vyzařování	.....
.....	16
<b>A.1</b> Zkušební stanoviště a všeobecná uspořádání pro měření zahrnující použití vyzařovaných polí.....	16
<b>A.1.1</b> Zkušební anténa	.....
.....	16
<b>A.1.2</b> Měřicí anténa	.....



.....	16
<b>A.2</b> Návod na použití zkušebních stanovišť» pro měření vyzařování.....	16
<b>A.2.1</b> Ověření zkušebního stanoviště .....	17
<b>A.2.2</b> Příprava EUT .....	17
<b>A.2.3</b> Napájecí zdroje pro EUT ..... ... 17	
<b>A.2.4</b> Měřicí vzdálenost .....	17
<b>A.2.5</b> Příprava stanoviště .....	17
<b>A.2.6</b> Přepočítání intenzity pole na meze výkonu.....	18
<b>Příloha B</b> (normativní) Deaktivační mechanismus.....	19
<b>Příloha C</b> (informativní) Specifikace měřicí antény a předzesilovače.....	20
<b>Příloha D</b> (informativní) Bibliografie .....	21
Historie .....	22

## Autorská práva

Vůči ETSI mohou být nárokována podstatná, nebo potenciálně podstatná autorská práva (IPR) k tomuto dokumentu. Informace, týkající se těchto podstatných autorských práv, pokud existují, jsou veřejně dostupné **členům i nečlenům ETSI** a lze je nalézt v ETSI SR 000 314: „*Autorská práva; podstatná, nebo potenciálně podstatná autorská práva notifikovaná ETSI vzhledem k normám ETSI*“, která je dostupná v sekretariátu ETSI. Poslední aktualizace jsou dostupné na síťovém serveru ETSI (<http://webapp.etsi.org/IPR/home.asp>).

Ve shodě s politikou ETSI, týkající se autorských práv, nebylo prováděno ze strany ETSI žádné šetření ani průzkum autorských práv. Nemůže být poskytnuta žádná záruka pokud jde o existenci jiných autorských práv, nezmíněných v ETSI SR 000 314 (nebo v aktualizacích na síťovém serveru ETSI), která jsou, nebo mohou být, nebo se mohou stát podstatnými pro tento dokument.

## Předmluva

Tato evropská norma (Telekomunikační řada) byla vypracována technickou komisí ETSI Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM).

V zemích, které nejsou členy EU se může tato norma používat pro předpisové účely (typové schvalování).

Tato norma je částí 1 vícedílné normy pokrývající technické vlastnosti a metody pro Elektromagnetickou kompatibilitu a rádiové spektrum (ERM) - Zařízení krátkého dosahu (SRD) - Aplikace radarového sondování země a zdí, jak je uvedeno dále:

### Část 1: „Technické vlastnosti a zkušební metody“

Část 2: „Harmonizovaná EN podle článku 3.2 Směrnice R&TTE“.

<b>Data zavádění na národní úrovni</b>	
Datum převzetí této EN:	26. srpen 2005
Nejzazší datum pro oznámení existence této EN (doa):	30. listopad 2005
Nejzazší datum vydání nové národní normy nebo oznámení o schválení k přímému používání této EN (dop/e):	31. květen 2006
Datum zrušení všech národních norem, které jsou v rozporu (dow):	31. květen 2006

-- Vynechaný text --